



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME  
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

**Sumáriu Kazu**  
**Tribunál Distritál Dili**  
**Juñu 2019**

**Afirmasaun:** Sumáriu Kazu tuirmai ne'e deskreve faktu sira no prosesu iha tribunál tuir JSMP nia monitorizasaun independente, no deklarasaun ne'ebé parte sira fó iha tribunál nia laran. Informasaun ne'e la reprezenta JSMP nia hanoin hanesan instituisaun ida.

JSMP kondena maka'as forma violénsia hotu-hotu, liuliu hasoru fetu no ema vulneravel. JSMP afirma la iha justifikasaun ba kualkér violénsia hasoru fetu.

**A. Sumáriu prosesu julgamentu kazu iha Tribunál Distritál Dili**

**1. Totál kazu ne'ebé JSMP monitoriza: 22**

Tipu kazu	Tipu kazu	Númeru
Artigu 145 Kódigu Penál (KP) & artigu 2, 3, no 35 letra (b) Lei Kontra Violénsia Doméstika (LKVD)	Ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika no tipu ilísitu sira kona-ba violénsia doméstika	11
Artigu 154 KP	Maus tratus ba kónjuje	1
Artigu 179 no 182 KP	Abuzu seksuál ba ema ne'ebé labele reziste ho forma agravadu	1
Artigu 177 KP	Abuzu seksuál ba menór	2
Artigu 178 KP	Aktu seksuál ho adolexente	1
Artigu 226 KP	Subtrasaun ba menór	1
Artigu 316 KP	Kontrabandu	4
Artigu 259 KP	Danu agravadu	1
<b>Totál</b>		<b>22</b>

**2. Totál desizaun ne'ebé JSMP monitoriza : 4**

Tipu desizaun	Númeru
---------------	--------

Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun (Artigu 68 KP) ho regra ba konduta (artigu 70 (g) KP)	2
Pena multa (Artigu 75 KP)	2
<b>Totál</b>	<b>4</b>

**3. Totál kazu sira ne'ebé adia tuir JSMP monitorizasaun : 0**

Razaun adiamentu	Númeru
<b>Totál</b>	<b>0</b>

**4. Total kazu sira ne'ebé kontinua prosesu tuir JSMP nia monitorizasaun : 18**

**B. Deskrisaun sumáriu julgamentu ba desizaun kazu sira**

**1. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika**

Nú. Prosesu : 0057/17.LIBZT  
 Kompozisaun Tribunál : Singulár  
 Juis : Dra. Ana Paula Fonseca  
 Prokuradór : Dr. Bartolomeu de Araújo  
 Defeza : Dr. Marçal Mascareinhas  
 Desizaun : Pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 1 fulan 6 ho regra ba konduta

Iha 25 Juñu 2019, Tribunál Distrital Dili prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu RP hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

**Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak iha 07 Juñu 2017, oras tuku 08:30 dadeer, arguidu foti fatuk no tuda ba lezada maibé la kona tanba lezada halai tiha. Arguidu duni no toman lezada no riba lezada ba rai no rezulta lezada sofre kanek, ran no bubu iha reen-toos no inus. Arguidu kontinua tuku dala lima iha lezada nia ulun no tebe iha lezada nia kelen dala rua. Iha momentu ne'e kedas, lezada halai ba iha Klínika Likisá no hetan tratamentu médiku.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa, konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha julgamentu, arguidu konfesa faktu sira ne'ebé deskreve iha akuzasaun prokuradór nian. Maibé liutiha loron ida husi akontesimentu, arguidu husu deskulpa ba lezada no arguidu promete la halo tan hahalok hanesan hasoru lezada iha futuru.

Enkuantu lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no deklarata katak arguidu halo hahalok sira ne'e bainhira iha desintendimentu kona-ba hahan. Lezada mós konfirma kona-ba arguidu nia deklarasaun katak sira di'ak malu ona no kontinua moris hamutuk hanesan feen ho la'en.

### **Alegasaun final**

Prokuradór konsidera arguidu provadu komete faktu sira iha akuzasaun bazeia ba konfisaun arguidu nian no konfirmasaun lezada ba faktu sira iha akuzasaun. Mezmu nune'e, tenke halo prevensaun ba arguidu atu la repete nia hahalok iha futuru nune'e sira nia familia bele moris ho hakmatek. Bazeia ba konsiderasaun ne'e, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan ida suspende ba tinan ida fulan neen.

Enkuantu defeza husu tribunál atu kondena arguidu ho pena multa tanba arguidu konfesa, arrepende ona ninia hahalok no promete sei la komete tan hahalok hanesan iha futuru hasoru lezada no ema seluk.

### **Desizaun**

Depoizde avalia faktu sira ne'ebé prodús iha julgamentu, tribunál prova katak arguidu komete duni faktu sira iha akuzasaun hanesan arguidu tuda fatuk ba lezada maibé la kona tanba lezada halai ses tiha. Arguidu duni no toman lezada no riba lezada ba rai rezulta kanek, ran no bubu iha reen-toos no inus. Arguidu kontinua tuku dala lima iha lezada nia ulun no tebe kona lezada nia kelen dala rua.

Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan ida suspende ba tinan ida fulan neen no aplika regra ba konduta atu arguidu apresenta-an kada fulan dala ida durante fulan sia iha período dala uluk ba iha tribunál.

## **2. Krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violência doméstica**

Nú. Prosesu	: 0256/17.ERHAT
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dra. Ana Paula Fonseca
Prokuradór	: Dr. Osorio de Deus
Defeza	: Dra. Marçia Sarmiento
Desizaun	: Pena multa US\$60.00

Iha 18 Juñu 2019, Tribunál Distrital Dili prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu MF hasoru nia feen, iha Distritu Ermera.

### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza arguidu katak iha 27 Setembru 2017, lezada ho nia alin feto ba asiste seremonia funerál lezada nia alin mane nia oan. Depoisde hakohi tiha mate ne'e, lezada ho nia alin fila kedas ba uma no iha momentu hanesan lezada sente isin moras nune'e ba toba tuir arguidu ne'ebé ba toba uluk ona. Bainhira haree lezada toba iha nia sorin, arguidu hadeer no husu ba lezada dehan "ó ho mane ruma karik". Lezada hatan ba arguidu katak "ó haree ha'u ho mane ne'e, ema ne'e iha ne'ebé, ó ba bolu mai husu took". Maibé arguidu kontinua husu litik lezada nune'e lezada mós koa'lia ho lian maka'as no soe-an tun ba rai.

Hafoin, arguidu foti tali masa ida no baku dala rua iha lezada nia kotuk laran no haruka lezada nonook atu viziñu la bele rona. Maibé viziñu sira konsege rona barullu no telefone kedan ba Ofisiál Polísia Komunitáriu (OPS). OPS telefone tutan ba polísia no mai lori kedas lezada no arguidu ba iha eskuadra polísia.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha julgamentu, arguidu konfesa faktu sira iha akuzasaun prokuradór no deklara katak arguidu deskonfia lezada amante ho mane seluk. Maibé ikus mai arguidu arrepende tanba laiha evidénsia. Arguidu deklara katak depoisde akontesimentu, lezada ho sira nia oan na'in rua ba hela tiha iha lezada nia inan-aman to'o fulan Outubru 2017. Depoisde ida-ne'e arguidu ho autoridade lokál ba rezolve no lori lezada ho sira nia oan fila ba uma. Arguidu husu deskulpa ba lezada no fó sala karau ida, belak ida no husi parte lezada fó fila bibi ida ho osan \$20.00 ne'ebé vale hanesan tais. Depoisde ida ne'e, sira di'ak malu no kontinua moris hamutuk hanesan feen ho la'en.

Aleinde ne'e, lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no deklara katak depoisde problema ne'e akontese arguidu husu deskulpa liuhusi kultura timor nian no sira kontinua moris hamutuk hanesan feen ho la'en.

### **Alegasaun finál**

Prokuradór konsidera arguidu provadu komete faktu sira iha akuzasaun tanba arguidu konfesa no hetan mós konfirmasaun husi lezada. Tanba ne'e, maski arguidu konfesa no fó sala ona ba lezada, presiza nafatin tenke iha prevensaun atu arguidu la komete hahalok hanesan iha futuru. Tanba ne'e, prokuradór husu ba tribunál atu fó justisa ne'ebé justu ba arguidu.

Nune'e mós defeza husu ba tribunál atu fó justisa ba arguidu no tetu ba sirkunstánsia ne'ebé halo kmaan arguidu hanesan arguidu konfesa, arrepende ninia hahalok no di'ak malu ona liuhusi fó sala ona ba lezada tuir tradisaun timor nian.

### **Desizaun**

Depoide avalia faktu ne'ebé prodús iha julgamentu, tribunál prova katak arguidu uza tali masa baku dala rua iha lezada nia kotuk laran. Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena multa US\$60.00 ne'ebé sei selu gradualmente kada loron US\$0.50 durante loron 120. Bainhira arguidu la selu pena multa ne'e, arguidu sei kumpri iha prizaun durante loron 80 nu'udar pena alternativu.

### **3. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika**

Nú. Prosesu : 0242/18.ERLHT  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dra. Ana Paula Fonseca  
Prokuradór : Dr. Pedro Baptista  
Defeza : Dr. Juvinal Yanes Freitas  
Desizaun : Pena prizaun tinan 2 suspende ba tinan 3 ho regra ba konduta

Iha 18 Juñu 2019, Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu RS hasoru nia feen MS, iha Distritu Ermera.

### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza arguidu katak iha tinan 2008, oras tuku 04:00 madrugada, arguidu ho lezada fila husi festa koremetan no iha dalan klaran lezada haree arguidu atu monu ba rai naruuk. Tanba ne'e lezada rasta tiha arguidu maibé halo arguidu hakfodak no tuku dala ida iha lezada nia matan-fukun sorin karuk halo lezada oin nakukun no monu ba rai to'o lakon konsiénsia. Bainhira lezada oin moos, lezada la'o mesak ba uma kuaze metru sanulu husi fatin akontesimentu no kontinua ba hato'o keixa iha xefi suku no liu ba keixa mós iha polísia. Desde forma família, arguidu sempre baku lezada.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa, konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha prosesu julgamentu, arguidu rekoñese faktu sira iha akuzasaun no deklara katak arrepende ninia hahalok ne'e. Arguidu deklara mós katak sira di'ak malu ona no arguidu la baku ona lezada.

Aleinde ne'e, lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun inklui konfirma ho arguidu nia deklarasaun katak sira di'ak malu ona no arguidu la baku tan ona lezada.

### **Alegasaun final**

Prokuradór haktuir katak arguidu konfesa faktu sira iha akuzasaun no di'ak malu ona ho lezada. Arguidu no lezada mós kontinua moris hamutuk hanesan feen ho la'en. Mezmu nune'e prokuradór konsidera prezisa nafatin halo prevensaun iha futuru no husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan rua suspende ba tinan rua.

Enkuantu defeza haktuir katak arguidu hatudu ninia arrendimentu, di'ak malu ona ho lezada no sira kontinua moris hamutuk hanesan feen ho la'en. Tanba ne'e, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena ne'ebé justu no adekuadu.

### **Desizaun**

Depoide avalia faktu sira ne'ebé prodús durante julgamentu, tribunál konsidera katak arguidu provadu tuku dala ida iha lezada nia matan-fukun sorin karuk halo lezada oin nakukun no monu ba rai to'o lakon konsiénsia. Bazeia ba faktu provadu hirak ne'e hotu no sirkunstánsia ne'ebé iha, tribunál kondena arguidu ho pena prizaun tinan rua suspende ba tinan tolu no aplika regra ba konduta atu arguidu apresenta-an periodikamente kada fulan dala ida durante fulan sia nia laran ba iha tribunál.

### **4. Krime ofensa ba integridade fízika simples natureza violénsia doméstika**

Nú. Prosesu : 0029/18.2019  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dra. Maria Modesta de Almeida Viera  
Prokuradór : Dra. Bemvinda da Costa do Rosario  
Defeza : Dr. Marçal Mascarenhas  
Desizaun : Pena multa US\$30.00

Iha 18 Juñu 2019, Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu LdS hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza arguidu katak iha Janeiru 2019, oras tuku 07:30 dadeer, arguidu nia maun mai vizita arguidu ho lezada iha sira nia uma. Arguidu haruka lezada halo kafe maibé lezada hatan katak nia sei fó haris sira nia oan. Tanba ne'e arguidu ho lezada diskute malu no arguidu tebe dala ida iha lezada nia kabun no tuku dala ida iha lezada nia ulun rezulta moras no bubu iha kabun no ulun. Lezada sente moras nune'e lezada la'o sai tiha ba li'ur. Arguidu la'o tuir lezada no uza au baku tan dala ida iha lezada nia ulun no baku dala rua iha kotuk laran. Aktu hirak-ne'e rezulta lezada sofre moras iha ulun no mean iha kotuk laran.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha julgamentu, arguidu konfesa integralmente ba faktu iha akuzasaun no deklara katak nia halo agresaun hasoru lezada tanba lezada ko'lia barak. Maibé arguidu arrepende ninia hahalok no di'ak malu ona ho lezada. Aleinde ne'e, lezada kontinua konfirma hotu faktu sira iha akuzasaun no deklara katak nia perdua ona arguidu.

### **Alegasaun final**

Prokurador konsidera arguidu pratika duni faktu sira iha akuzasaun hasoru lezada nu'udar nia feen ne'ebé mak tau matan ba arguidu ho sira nia oan. Tanba ne'e, mezmu arguidu arrepende no di'ak malu ona ho lezada, maibé nafatin presiza iha prevensaun atu eduka arguidu la komete tan krime hanesan iha futuru. Tanba ne'e, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun maibé suspende ninia ezekusaun.

Enkuantu defeza haktuir katak arguidu hatudu ninia arrependimentu, di'ak malu ona ho lezada no kontinua moris hamutuk hanesan feen ho la'en. Tanba ne'e, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena ne'ebé justu no adekua.

### **Desizaun**

Tribunál konsidera katak arguidu provadu tebe dala ida iha lezada nia kabun no tuku dala ida iha lezada nia ulun. Tribunál mós prova arguidu foti au no baku dala ida iha lezada nia ulun no baku dala rua iha lezada nia kotuk laran.

Bazeia ba prova sira ne'e inklui tetu ba sirkunstánsia hotu-hotu ne'ebé haleu iha krime ne'e, tribunál konklui no kondena arguidu ho pena multa US\$30.00 ne'ebé arguidu sei selu gradualmente kada lora US\$0.50 durante lora 60. Bainhira arguidu la selu pena multa refere, arguidu sei kumpri iha prizaun durante lora 80 nu'udar pena alternativa.

Atu hetan informasaun liután favor kontaktu:

Casimiro dos Santos

Diretor Interino JSMP

Diresaun e-mail: [casimiro@jsmp.tl](mailto:casimiro@jsmp.tl)

Telefone: 3323883 | 77257466